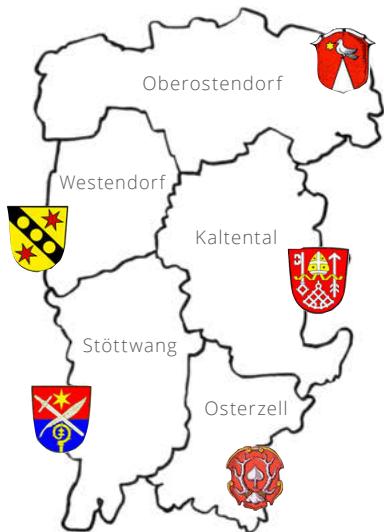




Amtliches Bekanntmachungsblatt für die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf

www.vg-westendorf.de

Was gibt's Nui's

Jahrgang 46

Freitag, den 21. August 2026

Nummer 17

OASCHDORF SCHINDGRUA FETE

UNSER PROGRAMM

- AB 19 UHR**
KIRCHWEIHTALER
MUSIKANTEN
- AB 22 UHR**
PARTYBAND
SYSTEMFEHLER
- IM ANSCHLUSS**
DJ SAHNESTEIF

UNSERE SPECIALS

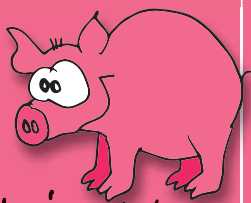
- WARME KÜCHE**
- WEIZENWAGEN**
- SCHNAPS- UND
SPRITZBAR**
- METERBRETTLE-
CONTEST**

**EINTRITT
BIS 21 UHR FREI
DANACH 5€**

29.AUGUST

FOLGT UNS GERNE AUF INSTAGRAM:

@SCHINDGRUAFETE.OASCHDORF

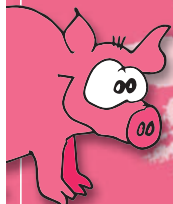


SCHLACHT FEST

Zeit isch!

06.09.2026 AB 11 UHR
PFARRHEIM FRANKENHOFEN
(bei guter Witterung auf'm Parkplatz)

Ab 11.30 Uhr
gibt's Kesselfleisch,
Raucherwürste
und Unterhaltung
mit der Musikkapelle
Frankenhofen.



*Kesselfleisch
Kaffee & Kuchen
Kinder-Hüpfburg*

Es lädt ein die FFW Frankenhofen & die MK Frankenhofen.



Haben Sie Interesse, die Zukunft Ihrer Gemeinde aktiv mitzugestalten? Dann freuen wir uns über Ihre Rückmeldung über das Kontaktformular auf Website (QR-Code) oder direkt bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Gemeinsam gestalten wir die Schwammregion von morgen!

VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT WESTENDORF ORTSTEIL DÖSINGEN

Kaltentaler Straße 1 Tel. 08344/9202-0
87679 Westendorf Fax 08344/9202-22
E-Mail info@vg-westendorf.de
Internet www.vg-westendorf.de

Geschäftszeiten in der Montag - Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr
Verwaltungsgemeinschaft: Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr
Zusätzl. Bürgerbüro: Dienstag: 14:00 – 15:30 Uhr

Zutritt ins Bürgerbüro und Standesamt nur nach vorheriger Terminvereinbarung
möglichst online unter www.vg-westendorf.de oder telefonisch unter 08344/9202-0

Übung der Bundeswehr

Eine Einheit der Bundeswehr führt vom 08.09.2026 bis 10.09.2026 eine Übung durch.

Der Übungsraum erstreckt sich auch auf das Gebiet der Gemeinden Osterzell und Stöttwang.

Die Bevölkerung wird gebeten, sich von den Einrichtungen der übenden Truppen fernzuhalten. Auf die Gefahren, die von liegen gelassenen Sprengmitteln (Fundmunition u.dgl.) ausgehen und auf die Strafbestimmungen nach dem Sprengstoffrecht weisen wir besonders hin.

Die Truppe wird bemüht sein, Schäden an privatem und öffentlichem Eigentum zu vermeiden. Ersatzansprüche für evtl. Schäden sind sofort der Gemeinde anzuzeigen.

Die erforderlichen Maßnahmen zur Schadensregulierung können dann von den Gemeinden gemäß dem Handblatt für die kommunalen Behörden über Manöverschäden zeit- und fristgerecht eingeleitet werden. Zur Unterstützung der Gemeinden, und nicht zuletzt im eigenen Interesse, wird den Betroffenen empfohlen, sich – soweit möglich- die Kennzeichen der eingesetzten Manöverfahrzeuge zu notieren.

Landratsamt Ostallgäu

Sicherheit und Ordnung

Amtliche Bekanntmachungen

Wichtige Telefonnummern

Rettungsdienst/Feuerwehr (lebensbedrohliche Notfälle):112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst:116117
Polizei-Notruf:110
Polizeiinspektion Buchloe: 08241/9690-0
Polizeiinspektion Kaufbeuren: 08341/933-0
Wasserzweckverband: 08345/9206-0
Finanzamt Kaufbeuren: 08341/802-0
Landratsamt Ostallgäu(Bürgerservice): 08342/911-444

Die Homepage der Schwammregion ist online!



Schau'n Sie doch mal rein!

Hier gibt es Informationen zur Schwammregion, zu den teilnehmenden Gemeinden und zu interessanten Themen rund um den Wasserhaushalt. Außerdem können Sie den Fortschritt der Projekte in den Gemeinden mit verfolgen und erhalten Hinweise zu Veranstaltungen.

www.schwammregion-ghs.de

Mitgestalten in unserer Schwammregion!

Damit die Themen und Projekte unserer Gemeinden noch stärker an den Bedürfnissen und Ideen der Bevölkerung ausgerichtet werden können, suchen wir engagierte Bürgerinnen und Bürger für kleine lokale Begleitgruppen.

Gesucht werden Freiwillige aus unterschiedlichen Bereichen – beispielsweise aus Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Feuerwehr, Gartenbauvereinen oder auch einfach interessierte Bürgerinnen und Bürger. Wichtig ist eine möglichst bunte Mischung an Perspektiven.

Impressum

Was gibt's Nui's

**Amtliches Bekanntmachungsblatt für die
Verwaltungsgemeinschaft Westendorf
(Markt Kaltental, Oberostendorf,
Osterzell, Stöttwang, Westendorf)**

Was gibt's Nui's erscheint 14-täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

– Herausgeber, Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim,
Telefon 09191/7232-0, www.wittich.de

– Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Gemeinschaftsvorsitzende Manfred Hauser
Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf/Dösingen
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:
gemäß § 7 Abs.1 TMG:

Geschäftsführer Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.

Nach §§ 8 bis 10 TMG sind die LINUS WITTICH Medien als Diensteanbieter nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine Rechtswidrigkeit hinweisen.

– Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Urheberrechtshinweise: Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.



Senioren-/Behindertenvertretung

WIRin Westendorf



Einladung an alle Bürger der Gemeinden zum:

**„Gemeinsamen Morgenspaziergang“
Dienstag, 25. August 2025
um 9:30 Uhr – 10:30 Uhr**

**Treffpunkt: Antonius Kapelle Dörsingen
Und**

Dienstag, 08. September 2026 um 9:30 Uhr – 10:30 Uhr

Treffpunkt: Fahrzeugtechnik Negele Westendorf

Wir wollen auf Feldwegen einen kleinen Spaziergang unternehmen und dabei Körper, Geist und Seele fithalten. Er findet bei (fast) jedem Wetter statt.

Teilnahme: Kostenlos und erfolgt auf eigene Gefahr

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich

Nähere Information erhalten Sie:

Gemeindeschwester Westendorf /Angelika Bergmann

Dienstag von 14:00 – 16:30 Uhr unter 08344-99 26 20

0176- 42 73 85 70 auch gerne per WhatsApp

E-Mail: gemeindeschwester-westendorf@gmx.de

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Gefördert durch

**Bayerisches Staatsministerium für
Gesundheit, Pflege und Prävention**



Offene Behindertenarbeit Kaufbeuren Ostallgäu

Die Offene Behindertenarbeit (OBA) Kaufbeuren Ostallgäu richtet sich an alle, die sich für Teilhabe stark machen möchten – insbesondere an Menschen mit (drohender) Behinderung, Menschen mit chronischer Erkrankung, Angehörige, Behindertenbeauftragte, Institutionen und alle Interessierten.

Angebote

- Kostenlose Beratung zu Behinderung (z. B. gesetzliche Ansprüche, digitale Teilhabe, Mobilität, Pflege, Wohnen)
- Orientierung und Unterstützung rund um Teilhabe und Barrierefreiheit

Weitere Angebote

- Familienentlastender Dienst (FED)
- Assistenz und Begleitung
- Sensibilisierung, Freizeitangebote, Ausflüge
- Bildungsangebote und Vorträge, für alle Altersgruppen

Kooperationen / Ansprechpartner

- Gemeinde Westendorf, BRK Marktoberdorf, Lebenshilfe Ostallgäu-Kaufbeuren, Sozialstation Kaufbeuren, Caritas Marktoberdorf

Hinweis

Bei Fragen wenden Sie sich an die genannten Anlaufstellen. Gemeinsam schaffen wir Barrieren ab und ermöglichen Teilhabe für alle!

Kostenlose Medienberatung in der Gemeinde Markt Kaltental / VG Westendorf

Haben Sie Fragen zu Ihrem Smartphone, Laptop oder Tablet? Möchten Sie mehr über das Internet erfahren oder benötigen Sie Unterstützung bei technischen Herausforderungen? Dann sind Sie herzlich eingeladen zu unserer kostenlosen Medienberatung!

Die nächste Sprechstunde findet am **Dienstag, den 25. August 2026, von 16:00 bis 18:00 Uhr** im Rathaus (Sitzungsraum) in Aufkirsch statt. Ab dann bieten wir jeden letzten Dienstag im Monat die Möglichkeit, sich beraten zu lassen.

Herr Zingerle steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Bringen Sie am besten Ihr Gerät mit, damit er Ihnen direkt und individuell helfen kann. Dieses Angebot richtet sich insbesondere an unsere älteren Bürgerinnen und Bürger, aber jeder ist herzlich willkommen!

Die Beratung ist kostenlos und Teil des Projekts „Ehrenamtliche Medienberatung in der Gemeinde“

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und darauf, Ihnen bei Ihren Fragen rund um die digitale Welt zu helfen!

FUNDBÜRO

Sie haben etwas verloren? Suchen Sie in unserem Online-Fundbüro (mit Umkreissuche der umliegenden Fundämter) über www.vg-westendorf.de unter der Rubrik Dienstleistungen A-Z.



MARKT KALTENTAL

Ortsteil Aufkirsch
Rathausplatz 1
87662 Kaltental

Tel. 08345/312
Fax 08345/1686
E-Mail info@markt-kaltental.de
Internet www.markt-kaltental.de

Geschäftszeiten
in der Gemeinde:

Montag – Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr

Gemeindebücherei Markt Kaltental

Bücherei im Kindergarten Aufkirsch (1. Stock)

Erreichbarkeit Telefon 08345/952735

Öffnungszeiten

Montag 14.45 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 10.00 Uhr

Bücherei im August geschlossen



Die Bücherei Markt Kaltental geht jetzt nach der Lesung mit „Petterson und Findus“ in die Sommerpause. Ab Montag, den 7. September hat das Bücherei-Team wieder von 14:45 bis 18:00 Uhr geöffnet ...

und wird auch einige neue Bücher dazu bereitstellen
015168160211>015168160211>

Senioren-/Behindertenvertretung

Senioren Café - Zum Hoigata` -

Wir laden herzlich ein zum Hoigata-Nachmittag am Mittwoch, den **02. September 2026, ab 14 Uhr** im Floriansstüberl.

Sollten Sie einen Fahrdienst benötigen, zögern Sie bitte nicht, sich bei Rosmarie Nowotny unter der Telefonnummer 08344/540 oder bei Angelika Zingerle unter 08345/1234 zu melden.

Das Café-Team freut sich sehr auf Ihr Kommen und einen geselligen Nachmittag!



GEMEINDE OBEROSTENDORF

Kirchstraße 7
86869 Oberostendorf
Tel. 08344/76828-0
Fax 08344/76828-22
E-Mail rathaus@oberostendorf.de
Internet www.oberostendorf.de

Geschäftszeiten
in der Gemeinde:

Mo., Do., Fr.:	8:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch:	18:30 – 20:00 Uhr
Dienstag:	komplett geschlossen



GEMEINDE OSTERZELL

Rottenbucher Straße 27
87662 Osterzell
Tel. 08345/274
Fax 08345/214
E-Mail info@osterzell.de
Internet www.osterzell.de

Geschäftszeiten
in der Gemeinde:

Dienstag:	08:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch:	08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag:	14:00 – 18:00 Uhr
Sprechzeiten des Bürgermeisters:	Donnerstag: 17.00 – 19.00 Uhr Sonstige Termine nach Vereinbarung



GEMEINDE STÖTTWANG

Kirchplatz 2
87677 Stöttwang
Tel. 08345/326
Fax 08345/1223
E-Mail info@stoettwang.de
Internet www.stoettwang.de

Geschäftszeiten
in der Gemeinde:

Dienstag:	08:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch:	08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag:	18:30 – 20:00 Uhr
Freitag:	08:00 – 12:00 Uhr

Gemeindeamt geschlossen

Das Gemeindeamt in Stöttwang bleibt in der Zeit
vom 24.08.2026 bis 11.09.2026 geschlossen.

Gemeindeverwaltung Stöttwang

Gemeindeamt in Osterzell geschlossen

Das Gemeindeamt in Osterzell bleibt in der Zeit
vom 31.08.2026 bis 11.09.2026 geschlossen.

*gez. Bernhard Bucka
1. Bürgermeister*



GEMEINDE WESTENDORF

Am Kirchsteig 1
87679 Westendorf
Tel. 08344/212
Fax 08344/1724
E-Mail info@gemeinde-westendorf.de
Internet www.gemeinde-westendorf.de

Geschäftszeiten
in der Gemeinde:

Dienstag:	14:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag:	09:00 – 12:00 Uhr

Neubau der KITA in Westendorf mit Naturgarten im Ortsteil Dösingen vor Fertigstellung

Platz für bis zu 30 Krippen- und 25 Kindergartenplätze

In der Gemeinde Westendorf steht der Neubau der Kindertagesstätte (Kita) im Ortsteil Dösingen kurz vor der Fertigstellung. Die bisherige, 1993 in moderner und kindgerechter Konzeption gebaut, wurde um einen geschickt positionierten Neubau mit Naturgarten erweitert, und ist demnächst bezugsfertig.

Das neue Kitajahr 2026/2027 wird für alle Gruppen unter einem Dach beginnen. Die derzeit noch in die Grundschule Westendorf ausgelagerte Gruppe zieht in Kürze um, dann befindet sich wieder alles unter einem Dach.

Hohe Nachfrage machte den Neubau notwendig

Der Grund für den Neubau war, dass die Nachfrage nach freien Plätzen die bisher verfügbaren Kapazitäten überstieg. Jetzt stehen genügend Plätze zur Verfügung, es können weitere Kinder, auch aus umliegenden Gemeinden, aufgenommen werden.

Schwerpunkt Bildung

Anette Nachbar, 1. Bürgermeisterin der Gemeinde Westendorf, stellt erfreut fest: „Unser Ziel ist, ein gutes Lebensumfeld für alle Generationen zu schaffen. Westendorf soll zukunftsfest werden. Um dies zu erreichen, braucht es gute Bildungseinrichtungen“. Und sie fährt fort: „Ohne Kinder, die mit Chancen und Unterstützung aufwachsen, gibt es keine Zukunft. Dafür wollen wir als Gemeinde alles Notwendige tun.“

Fokus liegt auf den Kindern

Birgit Munk, stellt erfreut fest: „Mit der Eröffnung unseres Neubaus im September schaffen wir einen Ort, an dem Kinder sich von Anfang an sicher, willkommen und geborgen fühlen können. Im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit steht das Kind mit seiner individuellen Persönlichkeit, seinen Stärken und Bedürfnissen.“

Die **Gemeinde Stöttwang** stellt zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n

Bauhofmitarbeiter/-Leiter (m/w/d)

in **Vollzeit** ein.

Das Einsatzgebiet ist sehr vielseitig und abwechslungsreich.

Ihre Aufgabengebiete umfassen u.a.:

- Pflege und Instandhaltung der Grün- und Außenanlagen
- Allgemeine Instandsetzungs- und Bauhofarbeiten
- Straßenunterhalt
- Instandsetzungsarbeiten an Gebäuden
- Bedienung und Wartung von Maschinen, Fahrzeugen, Geräten und Ausrüstungen
- Winterdienst

Was wir uns von Ihnen wünschen:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem landwirtschaftlichen, handwerklichen oder technischen Beruf
- Eigenverantwortliches und zuverlässiges Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Sicheres Auftreten und Freude am Umgang mit Menschen
- Führerschein der Klasse B / C / C1E
- Eigeninitiative, engagierte Mitarbeit und Bereitschaft zur Weiterbildung
- Flexibilität und die Bereitschaft zur Rufbereitschaft (insbesondere in den Wintermonaten)

Wir bieten Ihnen:

- eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit
- Leistungsgerechte Vergütung nach den einschlägigen Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst z. B. Jahressonderzahlung und leistungsorientierte Bezahlung
- Attraktive betriebliche Altersvorsorge
- Geregelte Arbeitszeiten im Rahmen der Gleitzeitregelung

Bewerbungsschluss: 11. September 2026

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an die Gemeinde Stöttwang, Kirchplatz 2, 87677 Stöttwang oder per E-Mail an info@stoettwang.de

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Schlegel unter der Telefonnummer 08345 – 326 gerne zur Verfügung.

In den neu gestalteten Räumen bieten wir eine anregende Lernumgebung, die Partizipation, selbstständiges Entdecken und die ganzheitliche Entwicklung jedes einzelnen Kindes fördert.“

Planung und Projektumfang

Bereits in der Sitzung vom 27.09.2022 hatte der damalige Gemeinderat die Kita-Bedarfsplanung beraten, und beschlossen, dass eine Erweiterung in naher Zukunft notwendig sein würde. Das Projekt wurde vorangetrieben, und der Beschluss gefasst, Architekt Förg aus Buchloe mit der Planung zu beauftragen. Maßnahmenbeginn für das Projekt war der 20.05.2025, der Bau wurde zügig im Verlauf des Jahres 2025/2026 umgesetzt. Insgesamt tätigt die Gemeinde Westendorf eine Investition von 3,8 Millionen Euro, das bedeutet umgerechnet mehr als 1.900 EUR pro Einwohner. Für den Neubau erhält sie über die Regierung von Schwaben eine Förderung von ca. 1,5 Millionen Euro vom Freistaat Bayern nach Art. 10 BayFAG. Zusätzlich wurden der Gemeinde aus dem Investitionsprogramm der Bundesregierung (Sondervermögen Infrastruktur) Zuschüsse von ca. 154.000 Euro zugesagt.

Besonderheiten des Gebäudes

Der Neubau weist moderne, freundliche und kindgerechte Räumlichkeiten auf. Im Innenbereich sind die ausgebildeten Sicht- und Lichtachsen ein zentrales Element, ein weiteres ist der natürliche Werkstoff Holz, der bei Böden und Holzaustik-Decken verwendet wurde. Die Außenanlagen werden ein besonderer Blickpunkt, da durch den Geh- und Radweg sowie die Bobbycar-Strecke die einzelnen Gebäude auf dem Grundstück verbunden werden. Architekt Förg sagt: „Das Bauen für Kinder und das Schaffen von Räumen, in denen sich die Kinder und Erzieherinnen täglich wie zuhause fühlen ist mit die schönste Aufgabe eines Architekten“. Er fährt fort: Die Besonderheit bei diesem Projekt ist das Zusammenspiel von Gebäuden und Freianlagen, die hier als Ergebnis eine harmonische Symbiose eingehen.“

Ankauf des ehemaligen Pfarrhofs mit Umgriff war Voraussetzung

Um das Projekt verwirklichen zu können, hatte die Gemeinde im Vorfeld im Jahr 2023 den ehemaligen Pfarrhof mit umliegender Fläche in Dödingen angekauft.



Die **Gemeinde Westendorf** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Gemeindeamt

eine freundliche und zuverlässige Reinigungskraft (m/w/d)

im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung mit durchschnittlich ca. 3,0 Wochenstunden

- Es handelt sich um eine unbefristete Teilzeitbeschäftigung.
- Die Vergütung erfolgt nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) mit den üblichen Sozialleistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens 04.09.2026 an die Gemeinde Westendorf, Am Kirchsteig 1, 87679 Westendorf. E-Mail: info@gemeinde-westendorf.de.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen unter Tel. 08344/212 zur Verfügung.

Die Gemeinde Westendorf (ca. 2000 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Verwaltungsfachkraft (m/w/d)

für ihre Gemeindeverwaltung in Teilzeit.

Das Aufgabengebiet umfasst vielfältige administrative Tätigkeiten im Rahmen unserer bürgernahen Verwaltung unter anderem:

- Allgemeine Büroorganisation (Telefon, Post, Bearbeitung des E-Mail-Posteingangs, Digitalisierung und Ablage)
- Bürgerkontakte und Bürgerservice
- Bearbeitung von Anträgen und Anfragen aller Art
- Gemeindliche Verwaltung
- Teilnahme an Gemeinderatssitzungen und Protokollführung in Vertretungszeiten

Wir bieten:

Einen unbefristeten Arbeitsplatz, verbunden mit einer interessanten, vielseitigen und verantwortungsvollen Tätigkeit in der öffentlichen Verwaltung. Sie erhalten von uns eine leistungsgerechte Vergütung nach dem TVöD mit umfangreichen Sozialleistungen.

Wir erwarten:

- Eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachangestellten, eine vergleichbare kaufmännische Ausbildung oder eine Weiterqualifizierung auf Grundlage des Beschäftigtenlehrgangs I
- Sehr gute Kenntnisse und Fertigkeiten in den MS-Office Programmen
- Word, Outlook, Excel, Power Point
- Ein freundliches, bürger- und serviceorientiertes Auftreten.
- Die Bereitschaft, selbständig und teamorientiert zu arbeiten.
- Kenntnisse oder Bereitschaft zum Umgang mit WebDesign-Lösungen wären wünschenswert

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung in schriftlicher oder digitaler Form bis **spätestens zum 15.09.2026**.

Für weitere Informationen stehen wir gern zur Verfügung.

Anette Nachbar Gemeinde Westendorf
1. Bürgermeisterin Am Kirchsteig 1, 87679 Westendorf
Tel. 08344/212
info@gemeinde-westendorf.de

Über die Gemeinde Westendorf

Die Gemeinde Westendorf ist eine lebendige, familienfreundliche Kommune im Landkreis Ostallgäu mit einem regen Kultur- und Vereinsleben. Mit ca. 2000 Einwohnern in den zwei Ortsteilen Westendorf und Dödingen in attraktiver Lage zwischen Buchloe und Kaufbeuren bietet sie ein lebenswertes Umfeld für alle Generationen, und gute Bedingungen für Gewerbe. Sie ist seit Oktober 2025 eine der 19 Mitgliedsgemeinden der „Schwammregion Gennach-Hühnerbach-Singold“.

Die Bürgermeisterin informiert

Neubau KITA

Der Umzug innerhalb des Bestandsbaus ist in vollem Gange. Zeitgleich gehen die Schreiner- und Malerarbeiten im Neubau weiter, zuletzt wurden die Türzargen und Gruppenräume gestrichen. Die Möbel für den Neubau werden derzeit angeliefert.

Der Beauftragte des Landratsamts Ostallgäu für Gleichstellung und Menschen mit Behinderung hat sich bei einem Ortstermin einen Eindruck von der räumlichen Situation im Bestands- und Neubau gemacht.

Planung Neubau Feuerwehrhaus

Kreisbrandrat Markus Barnsteiner hat sich in einem Termin mit der beauftragten Planungsfirma und der Gemeinde einen ersten Eindruck von der Vorentwurfsplanung gemacht. Er lieferte wertvolle Hinweise, die in die weitere Planung einfließen.

Stichwort Gennachbrücken

Der Beauftragte des Landratsamts Ostallgäu für Gleichstellung und Menschen mit Behinderung hat bei einem Ortstermin die Möglichkeit für einen behindertengerechten und sicheren Übergang im Bereich Schlossergasse begutachtet.

Grundschule „Stöttwang-Westendorf“

Das Team rund um Hausmeister Bäumler hat trotz der Hitze seinen alljährlichen Großputz zu Beginn der Sommerferien in Angriff genommen, und bereits fast abgeschlossen. Insgesamt wurden 14 Kanister Wachs auf die Böden aufgetragen.

Nach dem Auszug der Kindergartengruppe am 24.8. wird die untere Aula ebenfalls grundgereinigt.

Wertstoffhof

Die Gemeinde hat den langjährigen Leiter des Wertstoffhofes, Anton Mörz, in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Die Nachfolgeregelung wird in der nächsten Ausgabe bekanntgegeben.

Sonstiges

Niedrigwasser in der Gennach

Der 3. Bürgermeister Markus Kohler ist in stetigem Austausch mit den Pächtern der gemeindlichen Fischgewässer und beobachtet engmaschig die Lage.

Der niedrige Wasserstand der Gennach ist aktuell ein Problem. Im Dösinger Teil gibt es zumindest teilweise ausreichend Beschattung am Bach und ein paar Gumpen, sodass die Fische noch überleben können. Der geringe Sauerstoffgehalt und der niedrige Pegel bieten jedoch für die älteren Fische keine guten Voraussetzungen.

Deshalb gilt weiter die Aufforderung, kein Wasser aus der Gennach zu entnehmen, um insbesondere für Fische, Kleinlebewesen und Pflanzen die Situation nicht weiter zu verschärfen.

Im Westendorfer Teil der Gennach wurden bereits etliche tote Fische entdeckt, es fehlt eine ausreichende Anzahl an Gumpen. Zusätzliche Gumpen müssen für die Zukunft angelegt werden.

Waldbrandgefahr

Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass die Waldbrandgefahr auch in unserer Gemeinde derzeit sehr hoch ist. Leicht brennbar sind insbesondere die Nadelwälder.

Die Gemeinde ruft deshalb dazu auf, im und am Wald besonders vorsichtig zu sein. Offenes Feuer und Rauchen sind laut dem Bayerischen Waldgesetz bis Ende Oktober verboten. Weder im Wald noch in der Nähe grillen. Richtig parken: Autos nur auf befestigten, ausgewiesenen Flächen abstellen. Heiße Auspuffanlagen und Katalysatoren dürfen kein trockenes Gras oder Laub berühren. Müll mitnehmen: Keine Glasflaschen oder Scherben im Wald liegen lassen, da diese wie ein Brennglas wirken können. Wege freihalten: Zufahrten für Einsatzkräfte der Feuerwehr unbedingt freihalten.

Wer einen Waldbrand entdeckt, wird gebeten, ihn mit möglichst genauer Ortsangabe an die Feuerwehr unter der Telefonnummer 112 zu melden.

Aufgaben in unserer Gemeinde – von A bis Z

In unserer Gemeindeverwaltung fallen zahlreiche Aufgaben an. Grundsätzlich unterscheidet man zwischen drei Arten:

1. Freiwillige Aufgaben
2. Pflichtaufgaben im eigenen Wirkungskreis
3. Pflichtaufgaben nach Weisung (Weisungsaufgaben)

Dafür braucht es Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit entsprechenden Fachkenntnissen. In unserer neuen Serie: **Fünf Fragen an** ... stellen wir ab sofort in den kommenden Ausgaben diese Fachkräfte vor, und starten mit A wie Archivar.

A – Archivar Werner Paschke



1. Was macht eigentlich ein Archivar, Herr Paschke?

Jede Gemeinde ist nach der Gemeindeordnung gesetzlich verpflichtet, wichtige Unterlagen, die sich aus dem laufenden Geschäftsbetrieb ergeben, geordnet aufzubewahren und zu archivieren. Bei der Archivierung werden alle Dokumente, das sogenannte **Archivgut**, gesichtet, erfasst und für die dauerhafte Aufbewahrung gesichert.

2. Warum ist das wichtig für die Bürgerinnen und Bürger?

Durch die systematische Erfassung und Archivierung können diese Dokumente für Ämter im Rahmen der Amtspflicht, und für Personen, die ein berechtigtes Interesse haben (mit einem Benutzerantrag z.B. zur Ahnenforschung) nutzbar gemacht werden.

3. Seit wann sind Sie bei uns in Westendorf tätig?

Im Jahr 2018 habe ich dem damaligen Gemeinderat in einer Sitzung einen ersten Einblick in die verwaltungstechnische Vergangenheit der beiden Ortsteile gegeben. Im Anschluss daran habe ich mit der Arbeit begonnen.

4. Was braucht man für Vorkenntnisse?

Ich war Immer schon historisch interessiert. In meiner langjährigen Tätigkeit als Gemeinderat und 2. Bürgermeister der Gemeinde Pforzen konnte ich mir viel Sachkenntnis aneignen, u.a. habe ich eine Gemeindechronik geschrieben. Ab dem Jahr 1996 wurde ich an der Verwaltungsschule und in Seminaren zum Archivpfleger ausgebildet.

5. Wie sind Sie bei uns in Westendorf vorgegangen?

Ich habe aus den bisherigen Aufbewahrungs- und Lagerstellen alle Unterlagen aus Westendorf und Dösingen zusammentragen lassen. Teilweise lagen sie seit der Säkularisation, die in Bayern hauptsächlich in den Jahren 1802 und 1803 stattfand, auf dem Dachboden des ehemaligen Pfarrhofes. Alles wurde vorsortiert, und durch die Bauhofmitarbeiter in das Gemeindeamt gebracht.

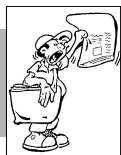
Insgesamt ergaben sich für Westendorf 40 Archivboxen, für Dösingen 30, und zusätzlich noch ca. 70 Ordner. Alles wurde nach Sachgebieten geordnet, getrennt nach Archivgut aus den beiden Ortsteilen, und nach dem Einheitsaktenplan, der für alle Gemeinde und Landratsämter einheitlich gilt und vorgeschrieben ist, archiviert.

Ein Archivverzeichnis mit Benutzungsordnung wurde angelegt. Dabei trat Spannendes zutage. So ist das älteste Exemplar, das ich finden konnte, ein **gemeindliches Rechnungsbuch aus Dösingen datiert vom 18.12.1630!**

All das hat insgesamt mehr als sechs Jahre gedauert, aber jetzt ist „Land in Sicht“.

Die gemeindliche Pflichtaufgabe der Archivierung muss allerdings auch zukünftig genauso sorgfältig fortgesetzt werden.

Ende des amtlichen Teils



Nachrichten anderer Stellen und Behörden

Präventionstag im Landratsamt:

Jetzt Termin vormerken



Am Montag, 12. Oktober 2026, beteiligt sich das Landratsamt Ostallgäu am landesweiten Bayerischen Präventionstag. Von 17 bis 20.30 Uhr können sich Bürgerinnen und Bürger im Saal Ostallgäu über aktuelle Gesundheitsthemen informieren, regionale Unterstützungsangebote kennenlernen und mit Fachleuten ins Gespräch kommen. Einlass ist ab 16.30 Uhr.

Im Mittelpunkt stehen zwei Fachvorträge zu den Themen Demenz und psychische Erkrankungen. Der Vortrag zum Thema Demenz vermittelt aktuelle Informationen und Hintergründe, greift Herausforderungen im Alltag auf und gibt praktische Anregungen für den Umgang mit Menschen mit Demenz. Im zweiten Vortrag geht es um psychische Gesundheit, mögliche Unterstützung für Betroffene und Angehörige sowie alltagsnahe Handlungsempfehlungen.

Ergänzend informieren regionale Anlaufstellen an Infoständen über ihre Angebote. Die Veranstaltung richtet sich an alle Interessierten – insbesondere auch an Betroffene, Angehörige und Menschen, die sich frühzeitig informieren möchten.

Der Bayerische Präventionstag findet 2026 erstmals als landesweiter Aktionstag statt. Kommunen, Einrichtungen, Vereine und weitere Akteure machen an diesem Tag Angebote rund um Prävention und Gesundheitsförderung sichtbar.

Die Teilnahme an der Veranstaltung im Landratsamt Ostallgäu ist kostenlos. Für Catering und Getränke ist gesorgt. Eine Anmeldung ist erforderlich bei Nadine Eger-Pfaff, telefonisch unter 08342 911-704 oder per E-Mail an nadine.eger-pfaff@lra-ooal.bayern.de.

Allgäuer Genusstage 2026

Auch dieses Jahr finden wieder vom 19. September bis 04. Oktober 2026 die Allgäuer Genusstage 2026 im Ostallgäu und Unterallgäu statt.

Die teilnehmenden Gastronomen, Landwirte und handwerklichen Verarbeiter zeigen auch heuer wieder, wie viel unsere Region geschmacklich zu bieten hat. Alles dreht sich hierbei um unsere hochwertigen, regionalen Lebensmittel mit dem Ziel, die Sichtbarkeit und Transparenz für die Herstellung und Verarbeitung dieser Produkte vor Ort zu erhöhen.

So sollen langfristige Netzwerke zwischen Gastronomen und Erzeugern hergestellt und weiter vertieft werden, um nachhaltige Wirtschaftskreisläufe zu stärken und heimische Lebensmittel wieder mehr in den Fokus zu rücken.

Speziell für Sie gezauberte Gerichte Sehen Sie bei den Gastronomen vor Ort vorbei uns lassen sich ein speziell für den Veranstaltungszeitraum kreiertes Gericht aus den hochwertigen, regionalen Lebensmitteln der Erzeuger vor Ort schmecken.

Und das Schöne-Sie sehen direkt anhand der Speisekarte, woher die von Ihnen verzehrten Zutaten im jeweiligen Gericht aus der Region stammen-Für noch mehr Transparenz beim Endverbraucher. Sehen Sie also gerne bei den Wirtshäusern, uren Gaststätten oder edlen Restaurants vorbei, es ist für jeden Geschmack etwas dabei!

Blicke hinter die Kulissen

Als weiteres Highlight bieten zahlreiche Teilnehmende wieder Blicke hinter die Kulissen für Sie an, bei denen Sie beispielsweise eine örtliche Backstube von innen erleben dürfen, zu Hoffesten gehen oder an Führungen beispielsweise zum Thema Erlebnisimkerei teilnehmen können.

Tauchen Sie ein in die Herstellung der Produkte, die später auf Ihrem Teller landen und entdecken Sie, wo und wie diese hier direkt in Ihrer Umgebung durch naturnahe und kleinstrukturierte Produktion entstehen.

Alle teilnehmenden Gasthäuser, Landwirte und handwerklichen Verarbeiter sowie weitere Informationen finden Sie unter www.allgaeuer-genusstage.de

Viel Freude mit den Allgäuer Genusstagen 2026!

Landkreis Ostallgäu
Regionalmanagement



Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstanzeiger

„St. Gordian u. Epimach“ Stöttwang

Sonntag, 23.08., 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Pauline Herter; Josef u. Rosina Rösch; Martin u. Maria Welz; Benigna u. Engelbert Dieng, **Donnerstag, 27.08., 19:00 Uhr** Rosenkranz in Linden, **Freitag, 28.08., 18:45 Uhr** Rosenkranz und Beichtgelegenheit, **19:15 Uhr** Hl. Messe, **Donnerstag, 03.09., 18:00 Uhr** Aussetzung zur eucharistischen Anbetung, **19:00 Uhr** Rosenkranz in Linden, **Freitag, 04.09., 7:30 Uhr**, Einsetzung und eucharistischer Segen, **18:45 Uhr** Rosenkranz und Beichtgelegenheit, **19:15 Uhr** Hl. Messe für Ludwig u. Rosina Merk u. Sohn Walter – im Anschluss Aussetzung des Allerheiligsten

„St. Laurentius u. Agatha“ Frankenhofen

Samstag, 22.08., 18:45 Uhr Rosenkranz, **Donnerstag, 27.08., 18:45 Uhr**

Rosenkranz, **19:15 Uhr** Hl. Messe; **Samstag, 29.08., 18:45 Uhr** Rosenkranz, **Sonntag, 30.08., 10:15 Uhr** Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Karl Heinle (30. Messe)

„St. Stephan u. Oswald“ Osterzell

Sonntag, 23.08., 10:15 Uhr Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für die Pfarrgemeinde

„St. Peter u. Paul“ Aufkirch

Samstag, 22.08., 16:00 Uhr Rosenkranz in Aufkirch, **Dienstag, 25.08., 19:15 Uhr** Hl. Messe in Aufkirch zur hl.Crescentia, **Samstag, 29.08., 16:00 Uhr** Rosenkranz in Aufkirch, **19:15 Uhr** Vorabendgottesdienst, Hl. Messe für Josef Ried sen. (30. Messe), **Dienstag, 01.09., 19:15 Uhr** Hl. Messe in Helmshofen, **Mittwoch, 02.09., 19:15 Uhr** Hl. Messe in Blonhofen für Alois Martin u. Eltern m. verst. Angeh. Hummel

St. Margareta Gutenberg

So, 23.08. 08.15 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; **Di, 25.08. 18.45 Uhr** Rosenkranz, **19.15 Uhr** Heilige Messe, Barbara Fischer; **So, 30.08. 09.30 Uhr** Heilige Messe, Martha und Korbinian Gänshemer; **Di, 01.09. 19.15 Uhr** k e i n e Messe; **So, 06.09. 08.15 Uhr** Heilige Messe, Alex Stark

St. Michael Westendorf

Fr, 21.08. 19.15 Uhr Heilige Messe, Rudolf Weiß; die Familien Birk und Schweiger; Florian Rengel; Kreszentia Wind; Maria und Adolf Fritsch mit Familie Degenhart; Margaretha und Heinz Friedel; **So, 23.08. 10.15 Uhr** Rosenkranz, **10.45 Uhr** Heilige Messe, Josefa und Ludwig Wachter; Hildegard und Anton Einsle; Anton Kugler und Uli Herkommer; Rudolf Rehle; Sabine Glasl und Familie Hofmann; **Fr, 28.08. 19.15 Uhr** Rosenkranz, **19.15 Uhr** k e i n e Messe; **So, 30.08. Uhr** k e i n e Messe, **09.00 Uhr** Rosenkranz; **Fr, 04.09. 19.15 Uhr** k e i n e Messe, **19.15 Uhr** Rosenkranz; **So, 06.09. 09.00 Uhr** Rosenkranz - k e i n e Messe

Mariä Himmelfahrt Oberostendorf

Fr, 21.08. 08.00 Uhr Rosenkranz; **Sa, 22.08. 19.15 Uhr** Heilige Messe, Xaver Kienle; Georg Schöner, Berta Kaltenmair und Familie Wetzler; Isolde Rehle und Ewald Schorer; Florian Zech; Josef Kerler und Elisabeth Bohner; **Di, 25.08. 08.00 Uhr** Rosenkranz; **Mi, 26.08. 19.15 Uhr** k e i n e Messe; **Fr, 28.08. 08.00 Uhr** Rosenkranz; **So, 30.08. 10.45 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; **Di, 01.09. 08.00 Uhr** Rosenkranz; **Mi, 02.09. 19.15 Uhr** k e i n e Messe; **Fr, 04.09. 08.00 Uhr** Rosenkranz; **Sa, 05.09. 13.00 Uhr** Trauung von Sophia Karg und Adrian Heimerer; **18.30 Uhr** Beichtgelegenheit für die Pfarreiengemeinschaft; **19.15 Uhr** Heilige Vorabendmesse, Rudolf Steck; Johann Schneider (JM); Elmar und Sylvia Ried

St. Nikolaus Lengenfeld

So, 23.08. 09.30 Uhr Heilige Messe, Roland und Maria Fasching mit den Familien Negele und Gubo und allen Angehörigen; Gisela (JM) und Xaver Holzheu mit Angehörigen; Br. Angelicus Zech und Otto und Magdalena Zech; **Mo, 24.08. 19.15 Uhr** Heilige Messe, Lorenz Kreuzer und Josef Köpfle; **So, 30.08. 19.15 Uhr** k e i n e Messe; **Mo, 31.08. 19.15 Uhr** k e i n e Messe; **So, 06.09. 10.45 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

St. Peter und Paul Dösingen

Sa, 22.08. 11.00 Uhr Tauffeier; **So, 23.08. 08.15 Uhr** Heilige Messe, Raimund Schlegel mit Eltern Anna und Peter; Karl Schuster (30.); **19.15 Uhr** Rosenkranz in der Antoniuskapelle; **Do, 27.08. 19.15 Uhr** Heilige Messe; **So, 30.08. 09.30 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunionfeier in der Antoniuskapelle; **Do, 03.09. 19.15 Uhr** k e i n e Messe; **So, 06.09. 09.30 Uhr** Heilige Messe, Familie Einsle; Wendelin Nothelfer; Josef Kinberger (JM) und Ida Hartmann (JM); Georg und Josefa Hartmann; Theresia und Georg Probst; **19.15 Uhr** Rosenkranz in der Antoniuskapelle

Evang.-luth. Christuskirche Neugablonz

Sonntag, 23.08. 12. So. n. Trinitatis, 09.30 Uhr : Gottesdienst in der Christuskirche, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Britta Leukert-Gamradt, **Montag, 24.08., 18.00 Uhr** : Der Kleine Chor, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Beate Güthner, **Sonntag, 30.08. 13. So. n. Trinitatis, 09.30 Uhr** : Gottesdienst in der Christuskirche, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Britta Leukert-Gamradt, **Montag, 31.08., 18.00 Uhr** : Der Kleine Chor, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Beate Güthner, **Donnerstag, 3.09., 19.15 Uhr** : Klang&Spirit, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Monika Stapf, **Sonntag, 6.09. 14. So. n. Trinitatis, 09.30 Uhr** : Gottesdienst in der Christuskirche : mit Abendmahl, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Marieluise Sonnemeyer, **Montag, 7.09., 18.00 Uhr** : Der Kleine Chor, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Beate Güthner, **Sonntag, 13.09. 15. So. n. Trinitatis, 09.30 Uhr** : Gottesdienst in der Christuskirche : Kirchenbistro, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Susanne Hauck, **Montag, 14.09., 18.00 Uhr** : Der Kleine Chor, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Beate Güthner, **Donnerstag, 17.09., 19.15 Uhr** : Klang&Spirit, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Monika Stapf, **Samstag, 19.09., 10.00 Uhr** : Kindergottesdienst, Begegnungszentrum Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: KIGO Team, **Sonntag, 20.09. 16. So. n. Trinitatis, 09.30 Uhr** : Gottesdienst in der Christuskirche- Vorstellung der Konfirmanden, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Marieluise Sonnemeyer, **Montag, 21.09., 18.00 Uhr** : Der Kleine Chor, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Beate Güthner, **Dienstag, 22.09., 14.00 Uhr** : Christuskirche unterwegs : Diakoniedorf Herzogsägmühle, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Beate Güthner, **Mittwoch, 23.09., 18.00 Uhr** : Kirchenvorstandssitzung im Gartenzimmer, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Ulrike Butz,

Donnerstag, 24.09., 19.15 Uhr : Klang&Spirit, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Monika Stapf, **Sonntag, 27.09. 17. So. n. Trinitatis, 17.00 Uhr** : Der Ausgefallene Gottesdienst : Price Tag (Jessie J), ausgefallen in Form und Zeit, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Ulrike Butz, **Montag, 28.09., 18.00 Uhr** : Der Kleine Chor, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Beate Güthner, **Donnerstag, 1.10., 19.15 Uhr** : Klang&Spirit, Chorprobe, Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz, mit: Monika Stapf

Nachrichten aus den Pfarreien

Pfarrei „St. Gordian u. Epimach“ Stöttwang

Gemeinsamer Mittagstisch im September 2026

Der gemeinsame Mittagstisch findet am Montag, den 07. September 2026 ab 11.45 Uhr im „Gasthaus Hack“ in Gennachhausen statt.

Anmeldungen bitte bis **Donnerstag, 03.09.2026** bei

Klara Hauptvogel	08345/536
Zenta Schmid	08345/846
Richard Ficker	08345/519

Wer eine Fahrgelegenheit benötigt, möchte sich bitte melden.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

Die Seniorenbeauftragten

Lichterprozession zur Mariengrotte bei Stöttwang

Am Samstag, den 12. September 2026 findet eine Lichterprozession zur Mariengrotte statt. Weggang um 20.30 Uhr am Ortsausgang von Stöttwang Richtung Holbratshofen. Die musikalische Umrahmung übernimmt eine Bläsergruppe des Musikvereins Stöttwang. Herzliche Einladung zum gemeinsamen Beten und Singen.

Kinderchor Stöttwang wächst – Neue Gruppe ab dem kommenden Schuljahr

Seit vier Jahren singen zahlreiche Kinder mit viel Freude im Kinderchor „**Musikids**“ in Stöttwang. Ab dem kommenden Schuljahr wird das Angebot erweitert: Neben den **Musikids** für Kinder und Jugendliche ab 8 Jahren gibt es nun auch die neue Gruppe „**cOHRwürmer**“ für Kinder von 4 bis 7 Jahren. Bei den **cOHRwürmern** werden die Grundlagen für das gemeinsame Singen gelegt: spielerische Stimmbildung, Rhythmusgefühl und die Freude an der Musik stehen im Mittelpunkt. Bei den **Musikids** werden darauf aufbauend anspruchsvollere mehrstimmige Lieder einstudiert und die Singtechnik weiterentwickelt.

Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter in den Gruppen: Alle singbegeisterten Kinder sind immer herzlich willkommen!

Sophie Mair, Chorleiterin

Pfarrei „St. Peter u. Paul“ Aufkirch

Senioren-Mittagstisch Aufkirch

Am Mittwoch, den 16.09.2026 treffen wir uns um 11.30 Uhr wieder zum gemeinsamen Mittagessen im Gasthaus Zitt in Blonhofen.

Alle 60+ Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Kaltental sind dazu recht herzlich eingeladen.

Ihr Seniorenteam vom PGR-Aufkirch

Familiengottesdienst zum Schul- und Kindergartenstart

Herzliche Einladung zu unserem **Familiengottesdienst zum Schul- und Kindergartenstart** am **Sonntag 20.09.2026, um 10:15 Uhr** in der **Kirche St. Peter und Paul in Aufkirch.**

Wir möchten gemeinsam mit allen Kindern und Familien in das neue Kindergarten- und Schuljahr starten.

Dabei werden **alle Kindergartenrucksäcke und Schulranzen gesegnet**.

Alle Kinder dürfen ihren **Rucksack oder Schulranzen** gerne mit zum Gottesdienst bringen.

Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Gottesdienst und auf viele Kinder und Familien!

Auf euer Kommen freut sich das KiGo-Team des Pfarrgemeinderats Aufkirch.

Pfarrei „St. Laurentius u. Agatha“ Frankenhofen

Einladung zur Magnuswallfahrt

Zur Magnuswallfahrt in diesem Jahr werden wir am **Samstag, 12.9.2026 um 10.30 Uhr wie gewohnt den Gottesdienst zu Ehren des Hl. Magnus halten in Geislatsried**.

Allerdings ist die Anreise und Abreise jedem selbst individuell überlassen. Die Möglichkeiten sind per Auto, Fahrrad oder zu Fuß. Aber bitte selbst organisieren.

Als möglicher Startpunkt für Fahrradfahrer bietet sich an: Start ab 9.30 Uhr am Pfarrheim Frankenhofen.

Als möglicher Startpunkt für Fußgänger bietet sich an: Start ab 9.30 Uhr am Sportplatz Bidingen. Damit sollte für jeden etwas dabei sein.

Ziel ist für alle der gemeinsame Gottesdienst in Geislatsried um 10.30 Uhr zu Ehren des Heiligen Magnus.

Pfarrei „St. Stephan u. Oswald“ Osterzell

Einladung zur Andacht zum Kindergarten- und Schulanfang

Gemeinsam wollen wir für einen erfolgreichen und guten Start von Kindergarten und Schule bitten. Dazu dürfen gerne alle Kinder, Eltern und Großeltern am **Freitag, 18. September um 16.00 Uhr** in der Kirche in Osterzell vorbeikommen. Nach der Andacht wollen wir uns bei schönem Wetter zu einem Picknick treffen. Jeder bringt mit, was er gerne mag. Natürlich dürft ihr zur Andacht euren Schulranzen oder Kindergartenrucksack mitbringen. Wir freuen uns schon auf euch.

Pfarreiengemeinschaft Mauerstetten-Stöttwang

Herzliche Einladung zur monatliche Eucharistischen Anbetung für die ganze Pfarreiengemeinschaft und darüber hinaus

Aussetzung am Donnerstag, 3. September um 18.00 Uhr in der Kirche St. Gordian und Epimach, Stöttwang und Einsetzung am Freitag, 4. September um 7.30 Uhr mit eucharistischem Segen. Kommen Sie gerne so, wie es Ihnen möglich ist.

Kleider – und Schuhsammlung der aktion hoffnung am 26.09.2026

Auch in diesem Herbst unterstützen die Pfarrgemeinden wieder die Kleider- und Schuhsammlung

Nach wie vor herrscht ein Mangel an Sammelware und jedes gut erhaltene und saubere Kleidungsstück kann derzeit sehr gut gebraucht werden! Das gehört – in Tüten verpackt – in die Kleidersammlung:

- + Damen-, Herren- und Kinderkleidung
- + Schuhe – paarweise gebündelt
- + Handtaschen und Accessoires
- + Faschingskleidung und Trachten
- + Retrokleidung aus vergangenen Jahrzehnten
- + Bett-, Tisch- und Haushaltswäsche

Für die aktion hoffnung sind verwaschene, sehr altmodische, abgetragene, kaputte und verschmutzte Kleidung und Schuhe, Lumpen und Schneiderabfälle KEINE Kleiderspenden!

Gut zu wissen:

2026 unterstützt die aktion hoffnung besonders Projekte des Vereins „Sternenkinder e.V.“ in Chile. Hier steht die berufliche Inklusion junger Menschen mit Einschränkungen im Mittelpunkt. Weitere Informationen zum Projekt und Spendenmöglichkeit unter www.aktion-hoffnung.de www.aktion-hoffnung.de

Danke für die Kleiderspende und Ihre Unterstützung!

Sammeltermine der einzelnen Pfarreien:

Frankenhofen

Zur Abgabe der Säcke steht dieses Jahr wieder der Container hinter unserer Kirche 24h rund um die Uhr zur Verfügung. Daher wird es keine zusätzlichen Abgabetermine geben.

Die Säcke und weitere Infos werden zeitnah in der Kirche und im Nah und Gut (ehemals Baumi) ausgelegt.

Bei weiteren Fragen gerne bei Christian Modrzewski melden.

Bei Bedarf können auch leere Säcke hier abgeholt oder volle Säcke bei ihm abgegeben werden.

Vielen Dank für Ihre/eure Spenden.

Christian Modrzewski für den Pfarrgemeinderat

Osterzell

Bitte bringen Sie Ihre gefüllten Sammeltüten am

Samstag, den 19. September 2026, von 9.00 – 12.00 Uhr oder am **Mittwoch, den 23. September 2026, von 17.30 – 19.00 Uhr** zum **Wertstoffhof in Osterzell**. **Vielen Dank für Ihre Unterstützung!**

Ihr PGR Osterzell

Stöttwang

Am Samstag, den 26.09.2026 findet die Kleidersammlung der „Aktion Hoffnung“ statt.

Die Säcke mit den Kleiderspenden können am Freitagabend oder noch am Samstag in der Früh bis 9:00 Uhr bei Familie Ulrich und Hedwig Königsberger in Thalhofen (neue Maschinenhalle am Ortsausgang von Thalhofen Richtung Stöttwang, links vom Fahrradweg) abgegeben werden.

!! Bitte beachten Sie, den geänderten Sammelpunkt (ausschließlich in Thalhofen und nicht mehr zusätzlich auch an der Schule in Stöttwang).

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Zeltlager 2026 der Hennabachhelda

Knapp 80 Kinder trafen sich am 24. und 25. Juli zum diesjährigen Zeltlager auf dem Sportplatz in Oberostendorf. Bei bestem Wetter und mit jeder Menge guter Laune standen zwei abwechslungsreiche Tage mit viel Spaß, Spiel und Gemeinschaft auf dem Programm.

Zu Beginn starteten wir gemeinsam mit einem Gottesdienst in unser Zeltlager. Anschließend konnten die Kinder ihre Zelte beziehen und sich auf die vielen Aktionen freuen. Am Abend gab es zunächst eine gemeinsame Brotzeit zur Stärkung, bevor es mit der großen Disco weiterging. Bei Musik, Tanz und jeder Menge guter Stimmung konnten die Kinder ausgelassen feiern. Für die passende Atmosphäre sorgten zahlreiche Leuchtstäbe, die sogar aus der Ferne noch gut zu sehen waren.



Am nächsten Morgen starteten wir mit einem gemeinsamen Frühstück in den neuen Tag. Danach ging es auch schon mit verschiedenen Spielen und Stationen los.

Die örtlichen Vereine hatten sich wieder viele abwechslungsreiche Aktionen überlegt und führten die einzelnen Stationen mit den Kindern durch. Dabei konnten die Mädls und Jungs unterschiedliche Dinge ausprobieren, gemeinsam spielen und natürlich jede Menge Spaß haben.

So vergingen die beiden Tage wie im Flug und alle Kinder genossen ein tolles Zeltlager mit vielen schönen Erlebnissen.

Ein herzliches DANKESCHÖN gilt allen Helferinnen und Helfern, den örtlichen Vereinen sowie dem Team der Nachtwache für ihren großartigen Einsatz. Ebenso bedanken wir uns ganz herzlich beim Kommunalunternehmen Oberostendorf und allen weiteren Spendern für die Unterstützung. Ohne euch alle wäre dieses schöne Zeltlager nicht möglich gewesen.

Euer Pfarrgemeinderat Oberostendorf



Vereine und Verbände



MARKT KALTENTAL

FC Bayern Fanclub „Rote Bazi's Blonhofen“

Einladung zur 13. Fanclubversammlung

Hiermit laden wir alle Mitglieder des FC Bayern Fanclubs „Rote Bazi's Blonhofen“ zu unserer 13. Fanclubversammlung am Freitag, den 28.08.2026 um 19:30 Uhr ins „Gasthaus Zitt“ nach Blonhofen ein.

Auf euer Kommen freut sich die Vorstandschaft.

Der Kolping DV Augsburg & der Kolping - Bezirk - Ostallgäu

„Unterwegs mit leichtem Gepäck“

**lädt zur Kolping-Landeswallfahrt-Bayern nach Freising
am 03. Oktober 2026 ein.**

Abfahrtszeiten:

7.00 Uhr	Marktoberdorf Bahnhof
7.20 Uhr	Kaufbeuren Bahnhof
7.40 Uhr	Aufkirch Rathaus
8.00 Uhr	Buchloe Heimatmuseum

Geplantes Programm:

- * 10:00 Uhr Statio der Augsburger Teilnehmenden in der ehemaligen Klosterkirche St. Peter und Paul in Freising/Neustift
- * Mittagsimbiss im Pfarrheim
- * Fußwallfahrt zum Marienplatz Freising
parallel Angebot für Personen, die nicht (gut) laufen können
- * 13:30 Uhr Statio am Marienplatz Freising (bei schlechtem Wetter in der Stadtpfarrkirche St. Georg)
- * Wallfahrt mit Bannerzug auf den Domberg
- * 14:30 Uhr Festgottesdienst mit Erzbischof Reinhard Kardinal Marx im Dom St. Maria und St. Korbinian in Freising
- * Begegnung auf dem Domplatz

Die Busfahrtkosten betragen 20,- € pro Person

inkl. Kaffee/Tee oder Wasser + 1 Breze

zzgl. Teilnahmebeitrag vom Landesverband für Teilnahme an der Landeswallfahrt inkl. Mittagessen

20,00 Euro / Person über 18 Jahre

18,00 Euro / Person über 18 Jahren in Ausbildung/Studium

30,00 Euro Jugendevent und Wallfahrt

Anmeldung bei Daniela Zitt unter 0176-52728868

<https://www.kolpingwerk-augsburg.de/veranstaltungen/kolping-landeswallfahrt-bayern-1705>

Feuerwehrverein Aufkirch e.V.

Einladung zum Grillfest 2026

Ein gemütlicher, entspannter Abend bei herrlichem Sommerwetter um sich angeregt zu Unterhalten und zu genießen. Dazu laden wir ein **am 29. August 2026 ab 20 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Aufkirch.**

Wir können nicht nur Retten - Bergen - Löschen - Sichern. Nein, wir können auch feiern! Der traditionelle Schwenkbraten, die köstlichen Salate dazu und ein frisches, gekühltes Bier sind die besten Garanten um für ein paar Stunden die Sorgen des Alltages zu vergessen und sich treiben zu lassen.

Dazu laden wir alle Vereinsmitglieder mit Partner und Kinder ein. Ebenfalls alle Freunde und Gönner unseres Vereins.

Wir würden uns freuen, wenn auch die Mädels & Jungs unserer Jugendfeuerwehr zahlreich mit uns feiern.

Die Vorstandschaft



GEMEINDE OSTERZELL

Wendelstein – ein Berg für alle Generationen

AWO Osterzell-Kaltental und VdK erkunden Bayerns markanten Erlebnisgipfel

„Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzählen“ – und beim diesjährigen Ausflug des AWO-Ortsvereins Osterzell-Kaltental gab es wahrlich viel zu erzählen. Unter der Organisation und Leitung von Antonie Ziegler und Resi Riedle startete am 18.07.2026 ein vollbesetzter Bus in Osterzell zu einem abwechslungsreichen Ausflug auf den Wendelstein.

Die Altersspanne der Teilnehmer hätte dabei kaum größer sein können: Von Kindern und Familien bis hin zu Seniorinnen und Senioren waren alle Generationen beim AWO-Ausflug vertreten. Ziel war mit dem 1.883 Meter hohen Wendelstein ein echtes Wahrzeichen des bayerischen Gebirges. Markant und weithin sichtbar, zählt er zu den meistbesuchten und meistbestiegenen Bergen der Bayerischen Alpen.

Von Brannenburg aus ging es mit der historischen Zahnradbahn bequem hinauf zum Gipfel. Der Wendelstein präsentiert sich heute als regelrechter Erlebnisgipfel. Auf dem Berg gibt es viel zu entdecken: Sonnenobservatorium, Wetterwarte und Fernsehsendeanlage gehören ebenso zum Gipfelbild wie zahlreiche touristische Sehenswürdigkeiten.

Auf dem Hauptgipfel befindet sich eine mehrfach umgebaute Kapelle aus dem Jahr 1718. Sie wurde vom Sixtnbauer aus Bayrischzell aus Dankbarkeit für die Errettung seiner Rinder und Pferde errichtet. Südlich unterhalb des Hauptgipfels liegt neben der Berggaststätte das 1890 erbaute Wendelsteinkircherl, das als höchstgelegenes Gotteshaus Deutschlands gilt.

Ein besonderes Erlebnis war vor allem für die teilnehmenden Kinder auch der Besuch der Wendelsteinhöhle. Die geologische Sehenswürdigkeit ersten Ranges wurde erst 1864 entdeckt. Ein rund 200 Meter langer Stollen führt bis zum sogenannten „Dom“. Schautafeln vermitteln anschaulich die Entstehungsgeschichte und die geologischen Besonderheiten des Berges.

Wer noch genügend Kondition hatte, konnte den bequem ausgebauten Panorama-Gipfelrundweg erkunden und dabei eine beeindruckende Fernsicht genießen. Anschließend ging es mit der Seilbahn rasch wieder ins Tal.

Nächstes Ziel war die Wallfahrtskapelle Birkenstein bei Fischbachau, ein heimeliger Ort mit großer Anziehungskraft für Gläubige. Die der Gottesmutter Maria geweihte Kapelle wird besonders am Fest Mariä Himmelfahrt von zahlreichen Wallfahrern besucht.

Zum gemütlichen Abschluss kehrte die Reisegruppe im Café Winklstüberl ein. Bei Kaffee und leckeren Torten ließ man den erlebnisreichen Tag Revue passieren.

Das Wetter hatte bestens mitgespielt und so kehrten die Ausflügler mit vielen schönen Eindrücken nach Osterzell zurück.

Alle waren sich einig: Es war ein rundum gelungener Ausflug – und die Vorfreude auf die nächste gemeinsame AWO-Fahrt ist bereits groß. (Stefan Schweidler)



Kinderkleiderbasar in Stöttwang

Am 26.09.2026 ab 10 Uhr ist es wieder so weit und unser 41. Kinderkleiderbasar in Stöttwang öffnet die Türen!

Hier ist alles rund ums Kind, Umstandsmoden, Bücher, Spiele, Fahrzeuge aller Art und vieles mehr zu finden.

Kommt gern vorbei zum stöbern und shoppen.

Damit alles reibungslos ablaufen kann, benötigen wir natürlich immer viele fleißige Helfer.

Wenn du Lust hast, uns zu unterstützen - melde dich gern über das Kontaktformular unter www.kleiderbasar-stoettwang.de oder melde dich bei Caro unter der Telefonnummer 0173/3025069.

Der Basar kommt der Kinder- und Jugendarbeit in und rund um Stöttwang zu Gute. Wir unterstützen bei jedem Basar Vereine und Projekte.

Wir freuen uns auf euch!

Euer Kleiderbasarteam Stöttwang

Die Initiative >Unser Dorf - unser Klima< lädt am 23.09.26 um 19:00 Uhr ins Gasthaus Wiedenmann ein.

- Top 1 Die private Energiewende, PV, Speicher, Wärmepumpe und Wallbox, wie läuft das zusammen?
- Top 2 Die Bücherecke in der Buchenhecke. Eröffnung der Gondelbücherei in der Wagnergasse.
(Teilnehmer/innen, die ein Buch zur Verfügung stellen, bekommen ein Glas Sekt)

SVS Überraschungs-Tüte zum Schulstart 2026 Achtung - der Fehlerteufel war unterwegs!

Für alle angehenden Erstklässler 2025 bietet der SVS eine „Überraschungs-Tüte zum Schulstart“ an.

Bestellt einfach im Online-Shop des SVS die (kostenlose) Tüte und lasst Euch überraschen. Der Inhalt wird hier natürlich nicht verraten!

So wollen wir vom SV Stöttwang diesen besonderen Tag für die Kids zusätzlich versüßen und mit Euch feiern.

Die Abholung ist dann am Sonntag, den 13.09.2025 um 12:00 Uhr auf dem Sportplatz in der Tribüne (direkt am Fußballplatz) möglich.

Bitte beachtet das Abholdatum (falscher Tag und falsche Uhrzeit in der letzten Ausgabe!).

Der SVS freut sich auf die zukünftigen Schülerinnen und Schüler.



GEMEINDE WESTENDORF

Trachten- und Heimatverein Gennachtaler Westendorf e.V.

Vereinsradtour am Sonntag, 30. August 2026

Unsere Radtour geht dieses Jahr nach Hausen bei Buchloe ins Hofcafé s'Gänsebleamla.

Bei hoffentlich gutem Wetter radeln wir nach Hausen und genießen anschließend im Hofgarten Kaffee und Kuchen.

Abfahrt ist um 14.00 Uhr am Feuerwehrhaus in Westendorf. Bei schlechtem Wetter treffen wir uns um 16.00 Uhr direkt im Hofcafé.

Bitte meldet Eure Teilnahme bei Claudia Roscher, Tel. 0152/37656118 (WhatsApp) an.

Gauwallfahrt auf den Hohenpeißenberg, Sonntag 06. September 2026

Unsere Fähnriche Simon Haug, Daniel und Benedikt Fischer durften die Gaustandarte in den vergangenen 12 Monaten bei einigen offiziellen Anlässen und Festen mitführen und geben sie bei der diesjährigen Gauwallfahrt an die Lechsbergler Apfeldorf weiter.

Da unser Verein für die Gestaltung der Gauwallfahrt und des anschließenden Festgottesdienstes verantwortlich ist, sind viele von uns am Sonntag Früh in den Vorbereitungen involviert.

Wir bitten daher alle Mitglieder zahlreich bei der Wallfahrt mit zu gehen. Anschließend besteht die Möglichkeit zur Einkehr im Gasthaus Bayerischer Rigi. Bei Interesse bitte bei Yvonne Schweiger, Tel. 08344/9227636 melden.

Treffpunkt Robert Haug, Hof - Abfahrt 08.00 Uhr

Aufstellung zum Kirchzug: 09.15 Uhr in der Bergmannstraße, Hohenpeißenberg

Abmarsch: 09.30 Uhr.

Anschließend Gottesdienst auf dem Hohenpeißenberg

Eure Vorstände

Vereine aus der Nachbarschaft

BBV Germaringen

Fahrt zum Karpfhamer Fest am Montag 31.08.26

Die Rottalschau in Karpfham Fest ist mit über 600 Ausstellern eine der bedeutendsten Agrar- und Verbrauchermessen Deutschlands und ein großes Volksfest.

Abfahrtszeiten:

Obergermaringen, Wendelinskirche - 5:30 Uhr

Untergermaringen, Georgihaus - 5:35 Uhr

Ketterschwang, Brem - 5:40 Uhr

Jengen, Parkplatz Möbelhaus - 5:45 Uhr

Fahrpreis - 50,00 € (inkl. Brotzeit auf der Hinfahrt)

Anmeldung bitte umgehend bei

Andreas Dopfer, 0151 26206206

Hermann Fischer, 0160 90175751

Florian Kirchmaier, 0157 74702911

Jede und jeder ist herzlich willkommen, teilzunehmen.

SocialJobs+



Mehr Reichweite für Stellenanzeigen

Maximale Sichtbarkeit für Ihre Stellenanzeige – **automatisiert** und **zielgenau** auf Social Media. Unser Add-on für Social Media Recruiting. Erreichen Sie nicht nur aktiv suchende Bewerber, sondern auch Top-Talente, die offen für neue berufliche Perspektiven sind – direkt dort, wo sie täglich unterwegs sind: auf **Facebook und Instagram**.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- 📍 **Automatische Aufbereitung Ihrer Anzeige:**
Ihre, bereits geschaltete, Jobanzeige wird aus Print und unserem Karriereportal jobs-regional.de übernommen und in ein aufmerksamkeitsstarkes Social Media Werbemittel umgewandelt – ohne Mehraufwand für Sie.
- 📍 **KI-gesteuerte Ausspielung auf Instagram und Facebook:**
Ihre Kampagne wird durch ein intelligentes System präzise platziert – inklusive Werbebudget.
- 📍 **Gezielte Kandidatenansprache:**
Dank exakter Zielgruppen-Definition sowie Keyword- und Interessenoptimierung erreichen Sie genau die richtigen Talente.
- 📍 **Standortgenaues Geo-Matching:**
Ihre Anzeige erscheint dort, wo potenzielle Bewerber wirklich sind – basierend auf Arbeits- und Nutzerstandort.
- 📍 **Aktive & passive Jobsuchende im Fokus:**
Sprechen Sie nicht nur wechselwillige, sondern auch latent suchende Kandidaten effektiv an.
- 📍 **Direkte Weiterleitung zu Ihrer Anzeige auf jobs-regional.de:**
Interessierte Nutzer gelangen mit einem Klick zur ausführlichen Stellenbeschreibung.
- 📍 **Garantiert über 17.000 Ad-Impressions** pro Kampagne.

Jetzt buchen und Ihre nächste Stelle zwei Wochen lang noch sichtbarer machen – für nur 199 € zzgl. MwSt.*

*Der Preis bezieht sich auf einen Job je Stellenanzeige und gilt zzgl. dem Preis für eine Anzeigenschaltung in Print oder einer Online-Only-Anzeige auf jobs-regional.de.

Jetzt buchen und Ihre Stellenanzeige zwei Wochen lang noch sichtbarer machen - für nur

199€

zzgl. MwSt.*

facebook

instagram



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Peter-Henlein-Str. 1 | 91301 Forchheim | Tel. 09191 7232-0 | info@wittich-forchheim.de



MIETWAGEN

Iris Lind-Eklöh

Westendorfer Str. 9 • 87656 Germaringen

☎ 0 83 41 - 30 56

@ info@taxi-germaringen.de

Dialyse-, Kranken-, Flughafenfahrten u. v. m.

Wir erledigen preisgünstig Ihren Lohnschnitt und führen für Sie im Angebot:

Glattkantbretter für Hausfassaden als auch Nut- und Federbretter für Fußböden und Tore

Josef FISCHER Säge- und Hobelwerk

Westendorf - Telefon: 08344 216 - Fax: 8136

Kfz-Technik WACHTER

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate, Inspektion
Motordiagnose, Fahrzeugelektrik, Einspritzanlagen
TÜV-Abnahme im Hause,

Abgasuntersuchung für Benzin & Diesel PKW,
Klimaservice-Fachbetrieb

Lassen Sie sich einen Termin geben.

****SABO Rasenmäher****

Verkauf und Reparaturservice

SABO Qualitätsschmiede für Rasenmäher

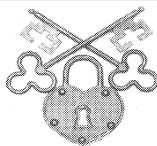
Kfz-Technik Meisterbetrieb Wachter
Gutenbergerstr. 44 • 87679 Westendorf

Tel.: 08344 598 • Fax: 08344 8217

E-Mail: info@kfztechnik-wachter.de

www.kfztechnik-wachter.de

Metallbau Matthias Baumgartner



Ausführung
sämtlicher
Schlosserarbeiten

87662 Frankenhofen • Hauptstraße 8

Telefon 0 170 11 95 239

metallbau-baumgartner@gmx.de

Elektrotechnik Hoffmann GmbH



- TV - Video - HiFi - Elektro
- Telefone - Anlagen - ISDN

• Kundendienst und Verkauf

• Meisterwerkstatt

• Sat- und Antennenanlagen

Bahnhofstraße 33

87662 Kaltental

Telefon 0 83 45 / 97 03

Fax 97 05

E-Mail: hoffmannelektro@t-online.de



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

LINUS WITTICH.

Unser Service auf einen Blick.

Haben Sie Fragen unabhängig von einer Anzeigenschaltung?
Dann sind unsere weiteren Servicebereiche gerne für Sie da!*

Tel.-Nr. 09191 7232-

Angelegenheit	Durchwahl
Abonnements vertrieb@wittich-forchheim.de	-17 / -13
Aufträge/Rechnungen fakturierung@wittich-forchheim.de	-20 / -25
Mahnungen fakturierung@wittich-forchheim.de	-25
Privatanzeigen service@wittich-forchheim.de	-25 / -31
Redaktion redaktion@wittich-forchheim.de	-27 / -40
Reklamation bzgl. Verteilung reklamation@wittich-forchheim.de	-0
Allgemeine Servicefragen service@wittich-forchheim.de	

Viele weitere Informationen finden Sie
auch online unter: www.wittich.de

*Telefonische Geschäftszeiten:
Mo. - Do. 7.30 – 16.30 Uhr, Fr. 7.30 – 13.00 Uhr



NEU



Unser Abschiedsraum - für Ihre Trauerfeier

Vogt BESTATTUNGEN

Familientradition seit 1969

Alleeweg 13 / 87600 Kaufbeuren
Sudetenstraße 98 / Neugablonz

Telefon: 08341 8425

info@bestattungen-vogt.de

www.bestattungen-vogt.de

Jetzt neu: Das Trauerportal von LINUS WITTICH

Schalten oder finden Sie
tagesaktuell Traueranzeigen,
Nachrufe und Danksagungen
oder entzünden Sie eine Kerze
unter **trauer-regional.de**



Jobs in Ihrer Region: **jobs-regional.de**



Bönsel Bestattungen



Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie
gerne und unverbindlich
www.boensel-bestattungen.de

Kaufbeuren
Kemptener Str. 3

Neugablonz
Gürtlerstraße 13



Qualifiziertes
Bestattungsunternehmen

Tag & Nacht
Telefon 08341 4629

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008

ELEKTRO HEFELE

Klaus Hefe, Radio- und Fernstechniker und Elektroinstallateurmeister.

Helmishofener Str. 12
87662 Kaltental

Tel. (0 83 45) 7 36
Fax (0 83 45) 95 22 11

www.elektro-hefele.de
elektro_hefele@freenet.de

- Installation
- Reparaturen
- Beratung
- Kundendienst
- Antennenbau
- Verkauf

- Mehr als 8.500 eigene Verteiler. ■ In 11 Bundesländern vertreten.
- Kontrollierte Verteilung.

Verteilung. Zustellung. Ein Netzwerk, das auch Sie bei der Verteilung Ihrer Werbung nutzen können. verteilung.wittich.de

Thailand Traumreise 2027



Mit dem Konzerthighlight
„Nacht des Deutschen Schlagers“

Begleiten Sie uns nach Thailand, Khao Lak! Das 4,5-Sterne-Resort „La Flora“, mit Vollpension-Plus-Verpflegung, liegt eingebettet in eine tropische Oase direkt am Meer und bietet Erholung pur. Der musikalische Höhepunkt ist die Konzernacht „Nacht des Deutschen Schlagers 2027“ – ein unvergesslicher Abend mit den Stars des deutschen Schlagers: **Loona, Gaby Baginsky, Ireen Sheer, Olaf Berger, Peter Orloff, Olaf Henning und Vincent Gross.** Erleben Sie eine einzigartige Kombination aus Erholung, Musik und faszinierenden Eindrücken Thailands! Die Reise kann um die pulsierende Metropole **Bangkok** oder eine **Rundreise durch Nordthailand** verlängert werden und verspricht damit noch mehr einzigartige Erlebnisse.

www.schlager-thailand.de

Frühbucher-Preis
p. P. ab
1.599 €

im DZ vom 17.04.-25.04.2027
9-tägig (7 Nächte) ab/bis
Frankfurt inkl. Flug, Vollpension-
Plus und Konzert

Buchungscode:
LW26

»Nacht des Deutschen Schlagers 2027«



Gaby Baginsky, Ireen Sheer, Olaf Berger, Peter Orloff, Vincent Gross, Loona und Olaf Henning

Ihre inkludierten Reise-Highlights:

- Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«
- Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers«
- »Disco Pool-Party«

INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flüge z. B. mit CONDOR in der Economy Class (Upgrades möglich) z. B. bis Phuket und zurück
- Transfers Flughafen-Hotel-Flughafen
- 4,5 Sterne Hotel „La Flora“ direkt am Strand gelegen mit Vollpension-Plus-Verpflegung
- Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers“
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“
- Eintritt zur Pool Party mit DJ
- Verschiedene Ausflüge buchbar, wie z. B. Schnorcheln, Tempeltour, Bootsfahrt u.v.m.
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik Versicherungs-Service GmbH)
- Upgrade ins 5 Sterne Nachbarhotel La Solaya buchbar ab +150 € p. P. pro Woche

Zeitraum	Nächte	Option(en)	Preis p. P.
17.04. – 25.04.	7	Grundreise	ab 1.599 €
18.04. – 30.04.	10	Grundreise + Bangkok	ab 1.999 €
15.04. – 30.04.	14	Grundreise + Badeverlängerung	ab 2.199 €
16.04. – 05.05.	17	Kombination (Bangkok + Baden)	ab 2.599 €
13.04. – 28.04.	14	Rundreise „Goldenes Dreieck“	ab 2.999 €



FLY & HELP Travel

E-Mail: reisen@fh-travel.de

Veranstalter: FLY & HELP Travel,
eine Marke der Prime Promotion GmbH

Jetzt buchen unter: (Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: 0214-7348 9548

WARUM IN DIE WANNE KLETTERN?

Ihr Umbau in 24 Stunden! ☞ 0 83 74 588 145



- Badewanne zur begehbaren Dusche
- hoher Komfort mit geringem Aufwand
- Anti-Rutsch Beschichtung
- Sicherheitsglas
- saubere Baustelle
- kostenloses Angebot vor Ort
- bis zu 100 % Förderung

BADELIX



Stix & Söhne Baugeschäft

Abbrucharbeiten, Wände versetzen, Sanierungsarbeiten,
Umbauten, Baderneuerung, Dachgeschossausbau,
Verputzarbeiten, Fassaden, Maurer- und Betonarbeiten

Haben kurzfristig noch Kapazitäten frei.

Mobil 0172 8840427 · E-Mail info@bauunternehmen-stix.de
www.bauunternehmen-stix.de

Die Region bietet mehr
Attraktive Angebote & Dienstleistungen direkt vor Ort.

REGIONAL EINKAUFEN · PERSÖNLICHER SERVICE · KOMPETENT & ZUVERLÄSSIG · GANZ NAH. GANZ FÜR DICH.

Immobilien · Maler · Elektriker

Sport- und Gesundheitskurse

Eschenweg 8, 87656 Garmaringen

- Für jedes *Level*
- Für jedes *Alter*
- Individuell an jeden *angepasst*
- Für Körper, *Geist* und *Seele*

Mehr Informationen unter:

www.die-alexis.de
mail@die-alexis.com
0176 30 44 81 89

Meisterbetrieb

Simon Seeler
Sanitär-Heizung-Spenglerei

Eldratshofen

08344 / 99 14 61
0172 / 761 3550

simon.seeler@t-online.de

Die 15 häufigsten Fehler beim Immobilienverkauf



Fehler 9#: Absprachen am Telefon

Beim Immobilienverkauf zählt nicht nur, was Sie sagen — sondern vor allem, was Sie besser nicht sagen sollten! Diesen Fehler müssen Sie zwingend vermeiden!

Ein Immobilienverkauf muss rechtlich auf sicheren Beinen stehen. Wer unter Druck steht, macht schnell Aussagen, die er später nicht belegen kann — mit ernsten Folgen.

Jetzt Erstgespräch vereinbaren!

Stockhausen Immobilien Team
Marienplatz 8 | 86956 Schongau
E-Mail: info@team-stockhausen.de
Tel. 01520 98 11 224

Ganzheitliche Ernährungsberatung

Für mehr Gesundheit, Energie und Wohlbefinden. Ohne Kalorien zählen!



Michaela Heil
Ernährungsberaterin
Aromatherapeutin

UMATIS
work + life services for humans

Hygiene | Desinfektion
Messie-Wohnungen
Tatortreinigung
Leichenfundortreinigung

Falkenstrasse 6 · 87488 Betzigau
0170 9689054 · www.humatis.com

HIER könnte Ihre Anzeige stehen

Unser Service auf einen Blick.

Haben Sie Fragen unabhängig von einer Anzeigenschaltung?
Dann sind unsere weiteren Servicebereiche gerne für Sie da!*

Tel.-Nr. 09191 7232-

Abonnements -17/ -35
vertrieb@wittich-forchheim.de

Aufträge/Rechnungen -20 / -25
anzeigen@wittich-forchheim.de

Mahnungen -25
fakturierung@wittich-forchheim.de

Privatanzeigen -25 / -31
service@wittich-forchheim.de

Redaktion
redaktion@wittich-forchheim.de

Reklamation bzgl. Verteilung -27 / -40
reklamation@wittich-forchheim.de

Allgemeine Servicefragen -0
service@wittich-forchheim.de

*Telefonische Geschäftszeiten: Mo. – Do. 7.30 – 16.30 Uhr, Fr. 7.30 – 13.00 Uhr



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Peter-Henlein-Straße 1 • 91301 Forchheim
www.wittich.de

Für gewerbliche Anzeigen

und Familienanzeigen

bin ich gerne für Sie da!



Nadja Hermann

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Mobil: 0160 3104170
n.hermann@wittich-forchheim.de